



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

**Agence Parcs Canada  
Service national de passation de  
Marchés  
3, passage du Chien-d'Or  
Québec, QC, G1R 3Z8**

## **ADDENDA #2 À:**

APPEL D'OFFRES  
INVITATION TO TENDER

**Tender To: Parks Canada Agency**

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefor.

**Soumission à: l'Agence Parcs Canada**

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du Chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés ici et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Comments – Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du  
Fournisseur / de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Agence Parcs Canada  
3, passage du Chien-d'Or  
Québec, QC  
G1R 3Z8

Title-Sujet <b>Réhabilitation du système de chauffage et d'eau chaude/ Parc national Kejimikujik</b>		Date <b>12-12-2017</b>
Solicitation No. - No. de l'invitation <b>5P201-17-5132/A</b>		Client Ref. No. – No. de réf du client.
GETS Reference No. – No de reference de SEAG		
Solicitation Closes L'invitation prend fin –  <b>at – à 14h on – le 15-12-2017</b>	Time Zone Fuseau horaire -  Heure normale de l'est (HNE)	
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>		
Address Inquiries to: - Adresser toute demande de renseignements à :  Sylvie Lagacé <a href="mailto:sylvie.lagace@pc.gc.ca">sylvie.lagace@pc.gc.ca</a>		
Telephone No. - No de téléphone <b>450 648-5006</b>	Fax No. – No de FAX: <b>450 649-6971</b>	
Destination of Goods, Services, and Construction: Destinations des biens, services et construction:  <b>Voir aux présentes</b>		
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur  Telephone No. - No de telephone: _____ Facsimile No. - N° de télécopieur: _____ Email - Courriel : _____		
Name and title of person authorized to sign on behalf of the Vendor/Firm Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur		
_____ Name / Nom		_____ Title / Titre
_____ Signature		_____ Date



## ADDENDA # 2

LE BUT DE CETTE MODIFICATION ET DE FOURNIR DES MISES À JOUR AUX PLANS ET DEVIS ET DE RÉPONDRE À DES QUESTIONS POSÉES PAR DES SOUMISSEURS POTENTIELS.

Vous devez en tenir compte dans l'évaluation de votre soumission.

Veillez consulter le document suivant en pièces jointes :  
**ADMIN BUILDING ADDENDUM 2017.12.01.**

### **QUESTIONS & RÉPONSES:**

M-01 :

- Indication de l'emplacement des thermostats
- Étiquetage des registres d'équilibrage

M03 :

- Ajout d'une annexe pour le chauffage solaire de l'eau.
- Modifications apportées à la section des notes sur les conduits
- Modifications apportées à la section sur l'isolation des conduits

M-04 :

Nouvelle feuille

E-01 :

Nouvelle feuille

Q1 : Pourriez-vous me fournir quelques détails sur la superficie à chauffer, sur le nombre d'unités requises, et sur les prochaines étapes du processus?

A1 : **Tous les renseignements se trouvent sur les dessins et les calendriers. Les modules de pompes à chaleur intérieures et extérieures sont illustrés sur les dessins et les dimensions, les numéros de modèles et renseignements supplémentaires se trouvent dans les annexes et les notes.**

Q2 : En référence au dessin M-03 partie 1, paragr. 1.8 et 1.9. Veuillez nous indiquer si le réseau de conduits exigé pour le présent projet doit être en acier inoxydable ou en aluminium.

A2 : **Il n'y a aucune exigence quant à des conduits en aluminium ou en acier inoxydable. Les 3 matériaux ont été mentionnés pour indiquer la norme à respecter dans le cas où l'entrepreneur installerait des conduits en aluminium ou en acier inoxydable.**

Q3 : Aucune exigence quant à l'équilibrage de l'air ne semble figurer dans les spécifications sur le dessin M-03. Veuillez fournir des précisions.

A3 : **Les registres d'équilibrage sont illustrés sur le plan. Un onglet peut être ajouté aux notes figurant sur un addenda.**

Q4 : En référence au dessin M-02. Ce dessin fait mention d'un système de chauffage solaire de l'eau, d'un chauffe-eau indirect et d'un chauffe-eau au propane. Il n'y a aucune spécification pour ces produits. Veuillez fournir des précisions.



A4 : Nous pouvons fournir des tableaux contenant des infos sur les fabricants et les dimensions des réservoirs.

Q5 : Pouvez-vous confirmer que les soumissions doivent être envoyées par courrier à l'adresse indiquée à Québec comme précisé dans les documents de soumission avant 14 h, heure de l'est le 6 décembre?

Également, svp confirmez que les révisions peuvent être envoyées avant la fermeture par télécopieur et que le bon numéro de télécopieur est le 418-649-6971.

A5 : Oui la soumission DOIT être acheminée à l'adresse indiquée à la page 1 du document d'appel d'offres. Oui les révisions par télécopieur sont acceptées au numéro (#418-649-6971) avant la date et l'heure de fermeture des soumissions. La date de fermeture des soumissions a été reportée au 15 décembre 2017 (HNE). Voir addenda 2.

Q6 : En référence au dessin M-03, tableaux de pompes à chaleur, tableau sur la récupération d'énergie et tableau des grilles à air/diffuseurs d'air. Veuillez indiquer si d'autres fabricants sont acceptés.

A6 : Ces renseignements ont été ajoutés dans la section « Commentaires » de l'addenda.

Q7 : En référence au dessin M-01 et M-03.

a. L'emplacement des thermostats pour les pompes à chaleur n'est pas indiqué sur le plan d'étage. Veuillez fournir des précisions.

b. Les emplacements des régulateurs des VRE n'y sont pas indiqués. Veuillez fournir des précisions.

Il n'y a aucune spécification sur les thermostats des pompes à chaleur (câblés ou non câblés).

Il n'y a aucune spécification sur les régulateurs des VRE. Veuillez fournir des précisions.

A7 : a. Les thermostats figurent dans l'addenda.

b. Un article concernant le VRE a été ajouté aux spécifications afin de fournir des renseignements sur le régulateur.

c. Ajouté à l'addenda

d. Ajouté à l'addenda

Q8 : Veuillez préciser si le nouveau réseau de conduits doit être isolé.

A8 : Un tableau sera ajouté aux spécifications pour indiquer ce qui doit être isolé.

Q9 : Merci de préciser à quel nom doit être libellée la garantie de soumission.

A9 : À Sa Majesté la Reine du chef du Canada représentée par la ministre de l'Environnement, agissant pour le compte de l'Agence Parcs Canada.

Q10 : Ce dossier d'appel d'offres ne contient aucun plan de montage électrique indiquant l'emplacement des panneaux, les matériaux acceptables, et autres. Veuillez fournir des précisions.

A10 : Notre proposition ne mentionnait que des dessins mécaniques. Si des plans de montage électrique sont nécessaires, nous vous aviserons. Nous aurions besoin de renseignements supplémentaires sur le bâtiment existant et sur toute modification à effectuer.



Pendant la période d'invitation, on pourra considérer des matériaux de remplacement à la condition que l'agent des contrats reçoive par écrit des données techniques complètes au moins dix (10) jours avant la date fixée pour la clôture des soumissions. Si on approuve des matériaux de remplacement pour les besoins de la soumission, on publiera un addenda aux documents de soumissions.

Q11 : Veuillez préciser à quels modules de pompe à chaleur extérieurs correspondent les modules de pompe à chaleur intérieurs.

A11: Voir tableau ci-dessous

- OH-1 : IH-3
- OH-1 : IH-2 et IH-2
- OH-1 : IH-1 et IH-2

Q12 : Commandes- Les plans ne font mention d'aucune commande. J'aimerais savoir comment seront contrôlés le chauffage et le refroidissement dans tous ces différents espaces.

A12 : Les modules indiqués sont dotés de commandes internes et dans les notes, il est demandé que des thermostats recommandés par le fabricant soient fournis avec les modules. L'emplacement des thermostats est indiqué sur les dessins.

Q13 : Système solaire - Le système solaire fait-il ou non partie de l'appel d'offres actuel? Je pose la question, car il n'y a pas de spécifications concernant l'équipement que vous proposez d'installer.

A13 : Le système solaire fait partie de l'appel d'offres. Le fabricant et le modèle du système solaire sont indiqués sur les dessins et tableaux. Des notes sur l'installation sont aussi fournies.

Q14 : L'entrepreneur est-il entièrement responsable du système électrique associé?

A14 : Oui. L'entrepreneur est tenu de s'assurer que tout l'équipement est fonctionnel une fois ces travaux terminés.

Q15 : L'approvisionnement en propane est-il de la responsabilité de l'entrepreneur?

A15 : Oui, l'entrepreneur est responsable de l'approvisionnement et de l'installation.

Q16 : Il n'y a pas de dessins pour la portion solaire du présent projet. Où sont-ils?

A16 : Le dossier d'appel d'offres contient des dessins de la portion solaire.

Q17 : Il n'y a pas de spécifications électriques pour le présent projet. Où sont-elles?

A17 : Il y a un jeu complet de dessins mécaniques.

Il n'y a pas de dessins architecturaux pour le présent projet. Où sont-ils?



A18 : Il n'y a pas de dessins architecturaux, car ce projet ne prévoit pas de travaux d'architecture. Il s'agit d'un contrat purement mécanique.

**LA DATE DE FERMETURE DES SOUMISSIONS EST REPORTÉE AU  
15 DÉCEMBRE 2017 – 14 H (HNE)**

**TOUTES LES AUTRES CLAUSES ET CONDITIONS DEMEURENT INCHANGÉES.**

---

Une copie signée de cet addenda doit accompagner chaque soumission. Si votre offre a déjà été soumise svp signer et faxer la modification ainsi que toute autre modification à l'appel d'offres à ce bureau avant la clôture de la soumission. Télécopieur : 418 649-6971.